

RICHARD STRAUSS  
**RUUSURITARI**  
ROSENKAVALJEREN

MUSIIKINJOHTO/DIRIGENT **Susanna Mälkki**

OHJAUS, LAVASTUS JA VALAISTUKSEN SUUNNITTELU/  
REGI, SCENOGRAFI OCH LJUSPLANERING **Marco Arturo Marelli**

UUSINTAOHJAUS/NYBEARBETAD AV **Rauno Marttinen**

PUVUT/KOSTYMER **Dagmar Niefind**

KUORON VALMENNUS/KORMÄSTARE **Eric-Olof Söderström**

KOREOGRAFIA/KOREOGRAFI **Sami Vartiainen**

OHJAAJAN JA KOREOGRAFIN ASSISTENTTI/  
REGISSÖRS OCH KOREOGRAFENS ASSISTENT **Riikka Räsänen**

MARSALKATAR WERDENBERG/  
MARSKALKINNAN WERDENBERG **Ritva-Liisa Korhonen**

OCTAVIAN ELI QUINQUIN/OCTAVIAN ELLER QUINQUIN  
PARONI/BARON OCHS von LERCHENAU **Riikka Rantanen**  
von FANINAL **Günter Missenhardt**  
SOPHIE **Sauli Tiilikainen**  
Eun-Yee You **Eun-Yee You**

MARIANNE LEITMETZERIN **Leena Liimatainen**  
VALZACCHI **Ilkka Hämäläinen**  
ANNINA **Tiina Penttinen**

KOMISARIO/KOMMISSARIE **Kalevi Olli**  
NOTAARI/NOTARIE **Jaakko Hietikko**

MARSALKATTAREN HOVIMESTARI/  
MARSKALKINNANS MAJOR DOMO **Petrus Schroderus**

FANINALIN HOVIMESTARI/FANINALS HOVMÄSTARE **Petri Bäckström**  
LAULAJA/EN SÅNGARE **Mika Pohjonen**  
LEOPOLD **Riku Immonen**  
MODISTI/MODIST **Minna Kesäläinen**  
ELÄINKAUPPIAS/DJURFÖRSÄLJARE **Jyrki Ijä**  
MAJATALON ISÄNTÄ/VÄRDHUSVÄRD **Aki Alamikkotervo**

KOLME AATELISTA ORPOA/  
TRE FÖRÄLDRALÖSA ADELSBARN **Hannele Aulasvuo,**  
**Meriliinu Haataja, Heli Närhi**

MARSALKATTAREN LAKEIJAT/MARSKALKINNANS  
LAKEJER **Ari Hosio, Jussi Miilunpalo,**  
**Andrus Mitt, Kai Pitkänen**

NELJÄ TARJOILIJAA/FYRA SERVITÖRER **Janne Erkkilä, Risto Hirvonen,**  
**Juha Lehmus, Jari Saarman**

MOHAMMED **Satria Sutsina**

LAPSET/BARN

**Elias Klemettinen, Amanda Luukkanen, Pyry Mäkäriäinen,**  
**Sara Mäkäriäinen, Aura Pineda**

TANSSIJAT JA AVUSTAJAT/DANSARE OCH STATISTER  
**Ljubov Antoni, Laura Frösen/Satu Elovaara, Irmeli Kangaspunta, Minna Liimatainen,**  
**Nora Löfving, Pihla Palteisto**

**Tapio Eerikäinen, Juha Ekorre, Sami Hiltunen, Pentti Koskinen, Kyösti Latva-Kala,**  
**Jarkko Mandelin/Saku Immonen, Leo Nyman, Esko Peura, Marko Sunila,**  
**Kalevi Söderlund, Sami Vartiainen**

Suomen Kansallisoopperan kuoro / Finlands Nationaloperas kör  
Suomen Kansallisoopperan orkesteri / Finlands Nationaloperas orkester

Suomenkielinen käännös tekstityslaitteessa / Finsk text i textmaskinen **Leena Vallisaari**  
Englanninkielinen käännös tekstityslaitteessa / Engelsk text i textmaskinen **Jaana Kuorinka**

Kaksi väliaikaa / Två pauser.

Esitys päättyy n. klo 22.30 / Föreställningen slutar ca. kl. 22.30

Esityksen valokuvaaminen ja nauhoittaminen ehdottomasti kielletty /  
Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.

RICHARD STRAUSS

# RUUSURITARI

LIBRETTO HUGO VON HOFMANNSTHAL

23.1.2006

17. esitys ensi-illan jälkeen  
17 föreställningen efter premiären

Ensi-ilta Suomen Kansallisoopperassa  
Premiär på Finlands Nationalopera  
26.11.2004